

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felkötés szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Igen fontos mind-
azoknak, kik szem-
üveget viselnek.

**Reflexmentes
új „PEROS“**

„Diaphragma“ szemüveg és csipetű
KECSKEMÉTI SÁNDOR látszerész
által törvényileg védve
homogén fényáttörő kristályüveg
Az üvegkeret fényzavaró hatásaitól teljesen ment.
„PEROS“ üvegek a legjobbak, „PEROS“
üvegek a legtökéletesebbek a tiszta, pon-
tos látáshoz, a látóképesség kimelésére
és megőrzésére.

Kizárólagos raktár Ausztria és Magyarország részére:
Kecskeméti Sándornál,
Temesvározt, Belváros. Agrár-palota.

Báli
Soirée
Színházi

keztü, fejkötő
és nyakkendő
különleges-
ségek

Schönberger Miksa Fiai
divatáruháza
Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.
Naponta érkezések uri-
és női divatcikkben.
Telefon 664 Parfumerie française

Az előkelő közönség
részére csakis
elsőrendű alkalmi és
utcai cipők

Gerő
cipőraktárában
Jenő herceg-utca 5.
Egyedüli raktár
Kobrak és F. L. P.
cipőkben.



A „Leányka“ szövege.

Temesvár, febr. 26.

I. felvonás.

Apafy Mihály erdélyi fejedelem udva-
rában vagyunk, a hol az erdélyi főurak, a
mióta Thököly Imre közjük jutott, foly-
tonosan dorbézolnak. A vadászatnak, ivás-
nak, kártyázásnak se vége, se hossza, egyik
multság a másikat éri. Egy ilyen multságot
tart éppen a fejedelem, ki akarja ugyanis
próbálni, hogy melyik alattvalójának a pin-
czéjében van a legjobb bor és borversenyt
rendez, a mikor Teleky Mihály kancellár
leánya, a szépséges Margit, a ki XIV. Lajos
francia király udvarában nevelkedett meg-
érkezik kíséretével Versaillesból és a francia
király üdvözlését hozza. Tököly és Margit



Haller Irma.

az első pillanatban egymásba szeretnek,
ugancsak Ludmilla, Margit udvarlőasszonya
és Habakuk mester, az udvari prédikátor.
Margit, a beléje szerelmes Thökölynek ki-
jelenti, hogy csak az esetben lesz a felesége,
ha Thököly becsületszával megfogadja,
hogy nem iszik többé bort. Thököly ezt
meg is fogadja, a mire a fejedelem is lemond
a bor élvezetéről és egyben eltűnő udvarát
a borivástól.

II. felvonás.

A szüretet ünnepli a fejedelem a szőlőben.
Néhány fiatal özvegyasszony sehogyan sem
tud belenyugodni a fejedelmj udvarban történt
változásba és hogy kísértésbe hozza a fo-
gadkozót, egy rejtett helyre egy hordó
Leányka-bort tesznek és odacsalogatják a
főurakat. Thököly ellentáll a csábításnak, de
a fejedelem nem és csakhamar Apafy és a
főurak nagy része leissza magát. Margit,
mint parasztságsszony próbálja ki Thökölyt,
a ki végre is iszik Margittal együtt. Mind
a ketten becsipnek és találkat állapítva meg-
zálogul adja Thököly a menyecske — a
kiben nem ismerte fel Margitot — a jegy-
gyűrűjét.

Változás.

Thököly megkéri Margit kezét a feje-
delemasszonytól, de mikor kisért, hogy nincs
meg a mátkagyűrű, a fejedelemasszony ezt
megtagadja. Thököly kétségbeeséssel elhagyja
a szőlőt, hogy pusztá kézzel megölje a ha-
tárban garázdálkodó medvét.

III. felvonás.

A medvét, még mielőtt Thököly a ha-
tárba ért már elejtették. Margit is kijön,
hogy megakadályozza a szerencsétlenséget
és miután megismerteti magát Thökölyvel
és felvilágosítja őt, hogy ő volt az a me-
nyecske, a kinek a mátkagyűrűt odaadta,
egymásé lesznek. Habakuk is elveszi fele-
ségül Ludmiliát.

Felvonás közben.

Hamis jubileumok.

Temesvár, febr. 26.

Mi a hamis jubileum? Elmondok róla
egy történetet.

Kovács Jancsinak hívták s az első
gimnáziumban tanulótársam volt, de mikor
Börzsönyben összetalálkoztam vele, már
Vihar Rikárd néven domborított s az igaz-
gató feleségének udvarolt. Hogy örült-e,
mikor ráismertem, azt egész bizonyossággal
nem tudom, de az kétségtelen, hogy két
körszékjegyet rám szózt, mert művésze-
désének huszonötödik esztendő jubileumát
ünnepelte és mert a saját jutalomjátékára a
jegyeket ő maga árulta, előfizetést nyitván
együttal az önnön szobrára is.

Én akkor joggyakornok és huszonnégy
esztendő voltam, ő pedig legfőlebb egy-két
évvél lehetett idősebb nálam. Így hát kér-
dőleg néztem rá s azt a megjegyzést tet-
tem, hogy mily alapon jubilál.

— Barátom és egykori kedves tanuló-
társam — szólt ő a haját borzolva — ná-
lunk és a háboruban minden esztendő dup-
lán számít. És miután már nyolcz éve
szinészkedem, hát ehhez a jubileumhoz jus-
som vagyok.

Ez a kijelentés teljesen meggyőzött s a
jubileumi előadásban babérkoszorút is dob-
tam neki, a mit ő másnap, miután nagy
temetés volt és sok koszorura volt szükség,
a virágkereskedőnek nyolczvan krajczárért
szerencsésen el is adott.

Hat hónappal később aljegyzőnek ne-
veztek ki s az ország másik részébe kerül-
tem, a hol Vihar Rikárdot megint elibém
dobta a végzet. A szini szezon ott már ja-
vában folyt s megérkezésem után a járás-
bíró mindjárt arra szólított föl, hogy velük
menjenek a színházba, mert nagy ünnepség
létszen. Vihar Rikárd, a nagy jellemző, tartja
szinészkedésének huszonötésztendő
jubileumát és együttal házassági jutalomjá-
tékát.

A nézőtér zsufolásig megtelt s a kö-
zönség tüntető melegséggel ünnepelte a mű-
vészt, a kin — mint a helyi lap kritikusa
megjegyezte — a huszonöt évi művésze-
dés alig hagyott hátra valami nyomot.

Ebben az évben Balatonfüreden is meg-
fordultam s ott olvastam a szinlapon, hogy
Vihar Rikárd ur, a közönség kedvence, a



cs. és kir. udvari szállító.

Telefon 616.

A BÁLI SZEZONRA mindennap
ujdonságok érkeznek

Kölzer

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.

Uj ékszer üzlet!
 Merczy-Jenő herczeg-utca sarkán
 Temesvár
 Belváros

Drachsler Vilmos

Bus
 választék: órák,
 arany és ezüst
 dísz tárgyakban

Modern, szolid,
 elsőrendű gyártmányok.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

Ruschil Rezső

csemege- bor- és
 fűszerkereskedés
 Temesvár - Belváros

Telefon szám 165

Színházi bonbonok és
 chokoládék.

Gyümölcs, vad és friss felvágott.

Bel- és külföldi borok, pezsgők.

Krayer József

drogueria-, illatszer-
 és festékkereskedés
 a „kigyóhoz“

Temesvár-Belváros
 Hunyady-utca.

Telefon 171. Telefon 171.

ki a Nemzeti Színház szerződését el nem fogadta, két évi súlyos betegség után most lép föl először a Haramiakban, amikor színészkedésének husz éves jubileumát is megüli s a mikor eljegyzési jutalomjátékát is tartja.

— De hát — szoltam hozzá, mikor a kávéházban találkoztunk — ez már svindli.
 — Fiam és drága barátom — mondta ő a nyakamba borulva — a világon minden svindli s csak a művészet örök és igaz. Nesze három jegy és adj érte öt forintot.

Most már négy esztendeig nem hallottam híret; de mikor Borda községben az esküvőmet tartottam, egyszerre tudomást kellett vennem róla. Akkor ugyanis már igazgató volt s az én házasságom és esküvőm tisztelére fényes díszelőadást rendezett, annak kijelentése mellett, hogy ez a nap az ő igazgatóságának tizedik évfordulójára és feleségének a nevenapjára esik. Az ipam ekkor igen ellágyult, minden jegyet megvett s az előadásban az egész násznép megjelent. Ha nem csalódom, ez alkalommal a folszarvazott férj című vígjáték került színre. Ezt egy ünneplő költemény elszavalása előzte meg, amelyben az ipamat magasztalták, hogy olyan derék és hazafias vőhoz jutott, mint amilyen én vagyok.

Tavaly abba a kis városba került, amelyben én is laktam és itt igen rosszak voltak az állapotok. Az első három előadásban összesen tizenegy forintot vettek be és semmi remény se volt ahhoz, hogy a helyzet megjavuljon. Vihar Rikárd igazgató ur tehát, hogy elutazhasson, bucsuelőadást rendezett s ez alkalommal maga is föllépett. A színlap fölséges volt, mert a mélyen tisztelt és nagyérdemű közönségnek azt adta tudtára, hogy Vihar Rikárd igazgató, az ötven év óta szereplő színész, ezúttal lép föl először azóta, a mióta az örültek házából mint javult beteget elbocsátották. Föllépése rendőri felügyelet alatt történik s így a közönség nyugodt lehet, hogy semmi baja se történik.

A nézőtérén ember ember hátán állt s Vihar Rikárdot ez estén harminczegyszer tapsolták ki, a mi olyan hatással volt rá, hogy az előadást másnap közkívánatra megismételte, már azért is, mert — mint a szin-

lapon jelezte — megörülésének évfordulójára erre a napra esett és mert az örültek házába éppen egy színdarab szállították be.
Murai Károly.

HIREK.

Temesvár, febr. 26.

— A „Leányka“ bemutatója. Tegnap este nagyszerű bemutatás előadása volt színházunknak. Vera György „Leányka“ cz. daljátéka került színre feltűrése előtt, zajos tapsok közepette a közönség pompásan mulatott a darabon és nagy tisztelettel hall-



Szomor Miklós

gatta a kitűnő muzsikát. A daljátéktól erős magyar levegő árad a sok idegen motívum mellett is, a melyet szerepben, táncban, muzsikában belevitt tősgyökeresen magyar tárgyú darabjába a kitűnő szerző. Az egész előadás gördülő volt és egészében kifogástalan. Az előadás központja *Haller Irms* volt, aki tehetségének minden kiválóságát vitte bele Teleki Margit szerepébe. A tapsban úgy neki, mint a többi szereplőnek bőven kijutott. Az újdonság ma este másodszor kerül színre.

— Két előadás. Tegnap, vasárnap két előadás volt színházunkban. Délután *Hofhérke és a hét törpe*, este pedig a *Leányka* került színre zsúfolt ház előtt.

— *Baccarat*. A hét szenzációs újdonsága Henry Bernstein La Rafale cz. drámája, mely *Baccarat* cím alatt csütörtökön megy színpadunkon először. A próbák az újdonságból ma megkezdődtek.

Krausz Ármin

butorraktára

Temesvár-Belváros
 Zápolya-utca 6.

NOVOTNY ANTAL
 harangöntőde és vasharanglábgyár
 Temesvár-Gyárvaros

Ajánlja magát több évi szavatolás mellett régi harangok újraöntésére, valamint új harangok és teljes harangcsoportok előre meghatározott hangok utáni elkészítésére. Különösen ajánlja saját találmányu új modorú átlukasztott harangjait, melyek felső részükön a hegedűéhez hasonló S alakú nyílásokkal vannak ellátva és azért erősebb, terjedelmesebb és mélyebb hangok, mint a régi modorúak. Ily szerkezeti 327 kgos harang hangban egyenlő 451 kgos régi modorú haranggal. — Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat, régi harangok ilyenekkel való újraserelését és vertvas haranglábakat. — Kötségtetésék és képes árlapok díjmentesen szolgáltatnak.

Az 1896. orsz. kiállításon millenniumi nagy érmmel kitüntetve.

Maison Kinsky

Robes, Modes & Confektion
 Temesvár-Gyárvaros
 Andrassy-ut 12.

Alapított 1859. Telefon 391

Külön osztály francia fűzőkben.
 Saját műterem.

Neumann Alfréd

férfi divatárú kereskedő
 Temesvár-Belváros
 Jenő herczeg-utca.

Nemez, loden- és szalmakalapok a legfinomabb minőségben.
 A legdivatosabb férfiingek, gallérok, kézelők. Különlegességek nyakkendőben.
 Sétabotok, esernyők stb. Uridivat cikkekben óriási választék.
 Kalapok, férfi ingek, nyakkendők.

Szabott árak.

Képeslevelezőlapok
 és albumok legszebb kivitelben és legolcsóbban kaphatók

Csendes Lipót papírkereskedés - könyvnyomda
 Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Müller Péter

műestészeti és vegyi tisztító intézete
 Temesvár - Gyárvaros.

Telefon 529.

Fiókok: Belváros, Józsefváros,
 Erzsébetváros, Lugos, Versecz.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

Kardos Gyula

kocsigyártó

Temesvár, Gyárvaros
 Háromkirály-utca 14, (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban.
 Kovács-, bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

RÓNA ÉS DAJKOVITS FÉNYKÉPÉSZEK
 BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. Villanyfelvételek eszközöketnek. Telefon. TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.

Képviselet:
Goldner B. Lajos
által.

M. Neumann

Cs. és kir.
udvari szállító.

Férfi-, fiu- és gyer-
mek ruhák áruhaza.

Langer Lipót
kárpitós és diszitő

Temesvár-Józsefváros
Bonnác-utca.

Józsefvárosi takarékpénztárral
szemben.

Legújabb kárpitós-
munkák diszes ki-
vitelben állandóan
kiállítva a Scudier-
pavillonban.

Modern diszítések
és izléses szoba-
butorzatok olcsó és
gyors szállítása.

Telefon 699.

„Hungária“ étterem és kávé-
ház színház után.
Előkelő vendégek szórakozó helye.
Müller M., szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárvaros
legnagyobb és legolcsóbb
női divat-, selyem- és
konfekció áruhaza

**Csendes
és Fischer**
Temesvár Gyárvaros
Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tiszt-
viselők szállítója.
„A tűzoltóhoz“
Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

Kolarits Nándor
ajánlja kiválóan dús raktárát a leg-
finomabb angol és belföldi kelmékben
elegáns uri ruhák készítésére.

Különösen felhívom a t. cz.
közönség b. figyelmét a nagy
kedveltségnek örvendő
férfi-ruha bérleti rendszeremre.



Tábori Emil
Műsor.

Kedd: Leányka (páros)
Szerda: Tetemrehívás (páratlan)
Csütörtök: Baccarat (először páros)
Péntek: Baccarat (páratlan)
Szombat: Leányka (páros)
Vasárnap: Orpheus az alvilágban
este: A tót leány (páratlan)

„TURUL“
cipőgyár r.-t.
Főraktára:
Temesvár-Belváros
Jenőherczeg-tér.
(Agrár palota).



Színházi bonbo-
nok és chokoládék

HAUPT
fűszer-, bor- csemege-
és vadás kereskedés
Temesvár, Belváros
Hungária szállóval szemben.
Telefon 360. Telefon 360.

Gyümölcs, sajt és
finom felvágottak

Első magyar kizárólag szabadal-
mazott római és velencei márvány-
mozaikalap, cement-műkő és cement-
árugyár cement-beton-építővállalat

Melocco Péter utóda
ARNOUL KÁROLY
Temesvár-Józsefváros
Bonnác-utca 18. szám.
Telefon 473. Telefon 473.

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.

Zongora-, pianino-, orgona-,
harmonium- és czimbalom-gyár

Petrov Antal
zongorakölcsönzőintézet
Temesvár-Józsefváros
Temető- és csillag-utca sarkán. 13. szám.
saját házában.

Tillschneider Antal utóda
Bőr-, nyereg-,
vadász- és lo-
vágó eszközök
nagy raktára ::
Temesvár Belváros
Koronaherczeg-utca.



Tunner Kornél
sirkőraktár - Temesvár-Gyárvaros
Andrássy-ut 30, Hunyady-ut 4. Telefon 280-609.

Agátsy Benedek
Temesvár.

Friss virágokból készült csokrok és ko-
szoruk a legfinomabb és a legmodernebb
kivitelben.

A legjobb magas növésű gyümölcsfák.
Pyramidok-, minta-, és díszasorok.

Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.
Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Tűz- és betörésbiztos pénzszek-
rények, aczélpáncél és könyv-
szekrények, vas- és fémöntöde,
kazánkovácsműhely, gépgyár.

Első magyar
pénzszekrény és gépgyár

ANHEUER J.
TEMESVÁR, Gyárvaros, Buziási-ut 12.

**Szépség és ifjúkori
üde kinézés!**

Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!
Jahner Rezső zsirtalan crémje.

Legújabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.
Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. - f.
Jahner-szappan, 1 doboz ára - k. 60 f.
Jahner-fogpaszta, 1 doboz ára 1 k. - f.
Jahner-szájviz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. - f.
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. - f.

A szőkitővízzel a nem szép szőke, barna,
sőt fekete haj is a legrövidebb idő alatt
szép aranyfőkévé változtatható, 1 üveg
4 korona. Naponta szétküldés postával
titoktartás mellett. M.grendelendők:

Jahner Rezső
Segítő Szűz Mária gyógyszerárából
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 21
Valóságára csak az én gyógyszeráramból származo
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

RÓNA ÉS DAKOVITS FÉNYKÉPÉSZEK
BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. Villanyfelvételek eszközöltetnek. Telefon. TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

Legolcsóbb bevásárlási forrás csakis valódi ékszerekben, svájci órákban és kitűnő minőségű látcsövekben.

Engel Mór ékszerész és órás
 Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Órajavitások saját műhelyemben két évi kezességgel eszközöltetnek.
 Telefon 654. Telefon 654.

Ékszer-, arany-, ezüstárukban és zsebórákban dus választék
RIEGER E. és F.
 ékszerészeknél
 Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4.

Központi áruház
Deutsch Testvérek
 Ujdonságok a téli idényre női divat- és konfektio árukban.
 Nagy választék színházi blousok, felöltök és főkötőkben.



Emmer Ferencz Utóda
 (WEISMAYR FERENCZ)
 Különleges üzlet férfi divat, utazási eszközök és katonai egyenruházati cikkek számára
Temesvár-Belváros Alapított 1863-ban.
 Telefon 269.

Folyó szám 150.

Hétfő, 1906. évi február 26-án.

Évadbérlet 149-ik (páratlan) szám.

Leányka

Daljáték három felvonásban. Irta és zenéjét szerzette: Verő György. (Karnagy: Orbán Árpád.)

SZEMÉLYEK:

Apafy Mihály, Erdély fejed. Anna, fejedelemasszony — Teleki Mihály, kancellár Margit, leánya — Thököly Imre, magyar levente — Daczó Dózse, fiatal Dersi Kata, özvegy Bojthos Zsuzsa, ur- Piros Ágnes, asszonyok Vicomte du Lormier, Chevalier d' Honneur — Habakuk mester, udvari predikátor — Első udvarló asszony — Urak, udvari férfiak, udvarló lányok, udvari szolgálk, inasok, apródok.	Tábori Emil — Gyöngyössy E. — Kövessy Lajos — Haller Irma — Falussy István — Harmath Jenny — Szőke Gizella — Csanády Irma — Csepreghy Irma — Szomory Miklós — Leövey Leo — Erdélyi Margit	Második udvarló — Harmadik asszonyok — Hopmester — Főajtónálló — Ludmilla, Margit vénasszonya — Butykos, a fejedelem gyaloginas — Gáspár, majoros — Berka, felesége — Pöti, fiuk — Egy parasztasszony — Első vőfély — Második vőfély — Éjjeli őr	— Ligethy Aladárné — Magasházy J.-né — Izsó Miklós — Magasházy János — L.-Mihályfi J. — Puskás Dániel — Herold Ede — Kövesdyné — Berengh József — Melczer Julia — Kövessy L.-né — Koronkay Ilona — E. Keleti Márton	Első ur — Második ur — Első vadász — Második vadász — Első udvari — Második éfitu — Czigányprimás — Első szedőleány — Harmadik szedőleány — Első csöbörhordó — Második csöbörhordó — Harmadik csöbörhordó — Egy szőlő taposó	— Kövesdy Jenő — Balogh József — Havas Imre — Lukács Lipót — Bérczy Mihály — Dinnyési Rózszi — Fenyvessy Ilona — Kállay Gusztáv — Leövey Leoné — Uray Gizella — Palásthy Ilona — Fekete Árpád — Tihanyi Béla — Pécsy Lajos — Jakabffy Sándor
---	---	--	---	--	--

Játszik Ebesfalván. 1680-ban. Az első felvonás színhelye: a fejedelmi udvarház díszornáca, a másodiké Apafy Mihály szőlője, a harmadiké egy erdei majorság.

Helyárok opera és operette előadásokra: Földszinti páholy és elsőemeleti páholy 12 korona, másodemeleti páholy 8 korona, elsőrendű zártszék az első négy sorban 2 korona 40 fillér, másodrendű zártszék a többi sorban 2 korona, harmadrendű zártszék 1 korona 60 fillér, másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban 2 korona, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban 1 korona 60 fillér, karzati zártszék 1 korona, földszinti állóhely 1 korona, földszinti katonajegy 60 fillér, karzati álló 40 fillér.

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12 délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

„Corvina” zeneműkereskedés Temesvár
 OPERETT UJDONSÁG!
 Gül-Baba 6.—
 Legvitézebb huszár 6.—
 Kültelki hercegnő 6.—

Fenntartott hely **Reich S. L.** Temesvár-Belváros Takarékpénztár-utca butorkereskedő cég hirdetéseire.

A legszebb, legolcsóbb nyomtatványok izléses modern kivitelben kaphatók
Csendes Lipót papirkereskedés könyvnyomda **Temesvár** Belváros Zápolya-utca 5.